

Ркп. А.

ἐπὶ τὸν ἴδιον ἐπαῆλθεν ἔμετον¹⁾.
 Τοῦτο δὲ μαθὼν Θεόδωρος ὁ κά-
 πας τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας
 συναθροίσας²⁾ καὶ τὸν τάφον
 τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων
 Πέτρου³⁾ καταλαβὼν καὶ αἰτήσας
 τὸ θεῖον ποτήριον ἐκ τοῦ ζωο-
 ποιοῦ τε αἵματος⁴⁾ ἐπιστάξας
 οἰκείῳ χειρὶ αὐτοῦ⁵⁾ τε καὶ τῶν
 κοινοῦντων αὐτῷ τὴν καθαίρε-
 σιν ποιεῖται.

Παύλου δὲ ἀποθανόντος οἱ τολ-
 μηροὶ τὸν Πύρρον αὐθις τὴν
 Κωνσταντινούπολιν καταλαβόντα
 τῷ ἀρχιερατικῷ θρόνῳ ἐγκαθύ-
 θρισαν⁶⁾. Καὶ⁷⁾ ἡ μὲν τῶν πόλεων
 βασιλεύουσα ὅλη ἀθλίως ἐπὶ πᾶσι
 πράττουσα, πάλιν τὸν Πύρρον
 εἶχε κακὸν ἐγκόλπιον⁷⁾. Ἡ δὲ
 πρεσβυτέρα καὶ σώφρων Ῥώμη,
 Θεοδώρου τελευτήσαντος, Μαρτί-
 τον τὸν ἀγιώτατον ἀρχιερέα δέ-
 χεται⁸⁾

Ἐπὶ τούτοις δὲ καταλαβόντος⁹⁾
 Μαξίμου ἀπὸ Ἀφρικῆς¹⁰⁾ καὶ¹¹⁾

своей блевотинѣ. Узнавъ объ
 этомъ, Θεодоръ папа собралъ
 всю полноту¹²⁾ Церкви, и, при
 гробѣ первоверховнаго Апо-
 стола Петра, потребовавъ Бо-
 жественную Чапу и пустивъ
 въ чернила каплю Животворя-
 щей Крови, собственною рукою
 совершаетъ (т. е. пишетъ) низ-
 ложение (и отлучение) какъ
 его (Пирра Th и Γ), такъ и
 сообщниковъ его.

По смерти же Павла дерзкіе
 еретики возвели Пирра¹³⁾, опять
 прибывшаго въ Константино-
 поль, на архіерейскій престолъ.
 И царственный городъ, къ до-
 вершенію всѣхъ бѣдъ, снова
 стала имѣть Пирра зломъ въ
 своемъ лонѣ. Напротивъ, ста-
 рѣйшій и благоразумный Римъ,
 послѣ кончины Θεодора, полу-
 чаетъ святѣйшаго архіерея
 Мартина.

Тогда Максимъ прибылъ (въ
 Римъ) изъ Африки и возбу-

1) Th. ἐξήραμα ἐπέστρεψεν ср. 2 Петр. 2, 22, и Притч. 26, 11.

2) Th. συγκαλέσας

3) πέτρον оп. Th.

4) Th. приб. τοῦ Χριστοῦ τῷ μέλανι—поздн. ред.

5) Th. и Γ: Πύρρον καί...

6) Th. οἱ τολμηροὶ ἑτεροδόξοι (признакъ поздн.) τὸν Πύρρον πάλιν τῷ θρόνῳ Κ—ς ἐγκατέστησαν.

7) Ἐту точку опуск. Th. но она есть въ Γ.

8) Th Θεοδώρου δὲ τοῦ πάλα τελευτήσαντος Μαρτίνοσ ὁ ἀγιώτατος χειροτονεῖται ἐν Ῥώμῃ.

9) Th. Καταλαβόντος δὲ καὶ Μαξίμου.

10) Th. приб. ἐν Ῥώμῃ

11) Th. приб. καὶ τὸν πάπαν.

12) Рус. восполнение (?).

13) Γ приб: по проискамъ діавола.

и глубокомысленно изложеніе этого спора. Желающіе могутъ прочесть самимъ святымъ (Максимомъ) составленный объ этомъ трудъ ¹⁾, изъ коего точнѣе узнаютъ, какъ вопросы и отвѣты святаго ²⁾, всѣ исполненные мудрости и надлежащихъ разсужденій, такъ и несогласованность и противорѣчивость, или лучше сказать неразумность и безсмысленность предположеній Пирра, такъ что онъ, отрехшись отъ всего, кладетъ, какъ говорится, быка на языкъ и признаетъ безсиліе своихъ разсужденій. И хотя онъ представлялъ ихъ во многихъ видахъ и (разнообразилъ ³⁾ и всячески изощрялъ, однакожъ не получилъ никакого подкрѣпленія тому, чего желалъ. И даже просить прощенія въ томъ, что онъ сдѣлалъ, тутъ же) письменно проклявъ свой и моноелитскій догматъ и представивъ свое сочиненіе Римскому папѣ, коимъ и былъ принятъ съ невыразимымъ радушіемъ. Но ⁴⁾ этотъ безумецъ и крайній глупецъ (какъ ⁵⁾ бы ничего новаго съ нимъ не произошло), въ Равеннѣ (оказавшись ⁶⁾, опять принялъ прежнее ученіе и какъ нѣкій) пещъ на свою блевотину возвратился ⁷⁾. Когда это дошло до слуха святаго Максима и самого названнаго предстоятеля Римскаго, то они на общемъ соборѣ выносятъ обвиненіе противъ него, отсѣкъши и отбросивъ (окончательно) погибшаго, какъ нѣкій гнилой

¹⁾ Disputatio cum Pyrrro, Comb. II. 159—195. Migne 91, 287—354,—диспутъ происходилъ въ іюлѣ 645-го года (индик. 3 го), какъ помѣчено въ заглавіи.

²⁾ Б: *δαίον*.

³⁾ Поставленныхъ въ скобахъ словъ Б не читаетъ.

⁴⁾ *ἀλλά* не чит. Б.

⁵⁾ т. е. какъ ни въ чемъ не бывало: этихъ поставленныхъ въ скобахъ словъ Б не чит.

⁶⁾ *ἀσχυμέτος πάλιν τὴν προτέραν δόξαν ἐπέθαλλε καὶ ὡσεὶ τις*—этихъ словъ Б. не чит. С, а Р чит. но кажется безъ *ἀσχυμέτος*.

⁷⁾ Ср. 2 Петр. 2, 22. Д: подъ влияніемъ убѣжденій царскаго посла Олимпія.

Рек. А.

Μαρτίνου πρὸς ζήλον ἐξάψαντος, συνέδος ¹⁾ ἑκατὸν πενήκοντα ἐπισκόπων ἀθροίζεται. Καὶ ¹⁾ Σέργιον μὲν καὶ Πύρρον Κύρον τε καὶ Παῦλον μετὰ τῶν δογματῶν ²⁾ ἀνεθεμάτισαν, τὰς δὲ δύο θελήσεις καὶ ἐνεργείας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ³⁾ τρανῶς ἀνεκήρυσαν ⁴⁾ καὶ πρὸς πᾶσαν τὴν ἑφ' ἡλίω τῆς ἀληθείας διαπέμπεται δόγματα. Ἐν δὲ τις καὶ τὰ περὶ ταύτης τῆς συνόδου ἀκριβέστερον μαθεῖν βούλοιο. ἔξεστιν αὐτῷ τὸ περὶ τούτων διαλαμβάνον συνοδικὸν βιβλίον εἰς χεῖρας λαβεῖν καὶ τὴν τῆς ἀληθείας ἐπιγῶναι δύναμιν.

Μετὰ ταῦτα ὁ μακάριος Μάξιμος ἐν τῇ Ῥώμῃ διατρέψας συνέταξε л. 231 μὲν βιβλίους κατὰ ταύτης τῆς φθοροποιῦ καὶ βλαβερῆς αἰρέσεως, θεομάχον καὶ πάντη ἀλλοτριᾶν Θεοῦ ταύτην ἀποδεικνύων. Ἐπιστολάς δὲ καὶ ὑποτύψεις, πλήρεις σοφίας θείας καὶ γνώσεως ὑπαρχούσας, καθάπερ ἄλλος Παῦλος, ἀπαταχοῦ τῆς γῆς ἐξαπέστειλε, τὴν τιμίαν καὶ ὀρθόδοξον πίστιν ἀνακηρύττων

диль рвеніе въ Мартинѣ,—собирается соборъ изъ ста пятидесяти епископовъ. Сергія, Пирра, Кира и Павла вмѣстѣ съ ихъ догматами предали анаѳемѣ, а два хотѣнія и дѣйствія Христа Бога ясно провозгласили, и во всю вселенную рассылаются догматы истины. Если же кто пожелаетъ точнѣе узнать и объ этомъ соборѣ, тотъ можетъ взять въ руки книгу, подробно излагающую опредѣленіе этого собора, и узнать всю истину.

Послѣ того блаженный Максимъ, проживая въ Римѣ, составилъ книги противъ этой тлетворной и вредоносной ереси, обличая ея богоборность и полное отчужденіе отъ Бога. Письма и очерки, исполненные божественной мудрости и знанія, какъ второй Павелъ (апостоль), рассылалъ по всей землѣ, возвѣщая ⁵⁾, укрѣпляя и утверждая честную и право-

¹⁾ Th. σύνοδον ἧ' ἐπισκόπων συναθροίσαντες, Σέργιον... ἀνεθεμάτισαν—признакъ второй руки.

²⁾ Th опуск. μετὰ δογμάτων, какъ излишнее въ виду слѣдующихъ далѣе словъ: знакъ второй руки.

³⁾ Th. послѣ Θεοῦ приб. ἡμῶν, но есть варіантъ и безъ этой прибавки.

⁴⁾ Th. ἐτήρυσαν καὶ ἐκήρυσαν... Здѣсь прекращается совпаденіе А съ Th,—продолженіе см. стр. 37 прим. 1, Γ согласно съ А.

⁵⁾ Γ приб: составилъ также толкованія на Св. Писаніе, а равно ученіе аскетическое, такъ что онъ сдѣлался вторымъ Златоустомъ.

и (совершенно неизлечимый) ¹⁾ членъ. Однакожь онъ, и въ такомъ положеніи, нисколько не умѣрилъ своего безстыдства и превеликой гордыни, но смѣлымъ натискомъ опять вступаетъ на Константинопольскій престолъ ²⁾ и въ награду за нечестіе вторично получаетъ архіерейство ³⁾.

Ркп. Б.

XVII. ⁴⁾ Ркп. Б. л. 100 об. *Ἐλεῖ δὲ συνέβη το τρηκαῦτα καὶ Θεόδωρον ἐξ ἀνθρώπων φοιτῆσαι, ἄνδρα πολλοῖς ὡς ἴσμεν ἐνδρώσαντα πόνοις καὶ εὐσεβεῖς ἀναρρήθηντα, Μαρτίνος ὁ ὀσιώτατος τῷ ἐκείνου θρόνῳ ἐγκαθιδρύεται, μεγάλους καὶ οὐτοῦ ἐμπρέπων χαρίσμασι καὶ πολιτείας λάμπων ἐμφανεστάτη. οὐ δὴ καὶ τὴν л. 101 ἀρετὴν ὁ θεῖος ἀγάμενος Μάξιμος τούτῳ τὰ πολὰ καὶ συνῆν καὶ ἐν οἷς ἐχοῖν ὠμίλει τὰ δέοντα. Ὅθεν καὶ βουλεύεται σὺν αὐτῷ τοὺς ἀπανταχῇ ὀρθοδόξους ἀθροῖσαι καὶ σφόδρον μεγάλην κροτῆσαι, ὡς ἀντὸ τοσοῦτοις θεοφόροις ἀνδράσι τὰ μὲν τῆς ὑγιῶς πίστεως βεβαιότεραν σχῆ καὶ ἀναντίρρητον τὴν ὁμολογίαν, τὰ δὲ τῶν ἐν*

XVII. ⁴⁾ (23) А какъ въ то время случилось и отшествіе Θεодора отъ людей,—мужа, какъ знаемъ, подвизавшагося въ трудахъ многихъ и прославленнаго благочестіемъ, то на его престолъ возводится святѣйшій Мартинъ также отличавшійся великими дарованіями и блиставшій преславною жизнью. Высоко цѣня его добродѣтель, божественный Максимъ часто встрѣчался съ нимъ и, о чемъ требовалось, вель подобающія бесѣды. Посему совѣтуется съ нимъ и о собраніи отовсюду православныхъ и устроеніи большаго собора, чтобы отъ столькихъ богоносныхъ мужей правая вѣра получила болѣе твердое и непререкаемое исповѣданіе, а уче-

¹⁾ Стоящихъ въ скобахъ словъ: *ἀνιατον τέλειον* не чит. Б.

²⁾ Б не чит. *θρόνῳ*.

³⁾ Въ 655-мъ году.

⁴⁾ Здѣсь въ С. пропускъ, восполняемый нами по Б, съ коимъ совпадаютъ S. и P. Начинаящійся здѣсь счетъ главъ не соотвѣтствуетъ печатнымъ изданіямъ. Главы, соотвѣтствующія P, приводимъ арабскими цифрами въ скобахъ въ русскомъ текстѣ. Эта глава соотв. 23-й P.

Ркп. А.

καὶ κρατύων καὶ ἐπιβεβαιῶν. Ὅτι μὴν ἀλλὰ καὶ διδασκαλίας πνευματικᾶς περὶ ἐναρέτου βίου καὶ εγκρατείας εὐλαβείας τε καὶ φόβου Θεοῦ καὶ συλλήβδην εἰπεῖν ἅπερ δεῖ τὸν χριστιανὸν φυλάττειν παρταχοῦ θεοσόφως ἐδίδασκε καὶ ἐκήρυττεν, ἔχων εἰς τοῦτο συναγωνιστὰς Ἀναστάσιον τὸν πρεσβύτερον καὶ ἕτερον Ἀναστάσιον τὸν ἀποκρισιάριον αὐτοῦ, ἁμωνίμους ὄντας τοὺς δύο καὶ ὁμοτρόπους, οἵτινες καὶ συνεκακοπάθησαν ἐν πᾶσι τῷ ὁσῶ τούτω Μαξίμῳ τῷ διδασκάλῳ τῆς ἀληθείας ἔνεκεν.

XVII Ἐννάτω 1) δὲ ἔτει τῆς ἑαυτοῦ βασιλείας Κωνσταντῶς ὁ ἕγγορος Ἡρακλείου, μαθὼν τὰ ἐν

славную вѣру. Не только это, но и духовныя ученія о добродѣтельной жизни, воздержаніи, благочестіи, страхѣ Божиємъ и вообще говоря, о всемъ, что долженъ соблюдать христіанинъ, вездѣ богомудро училъ и проповѣдывалъ, имѣя сподвижниками въ этомъ Анастасія пресвитера и другого Анастасія, апокрисиарія его, двухъ соименныхъ и единоправныхъ (учениковъ), кои и соучастниками были во всѣхъ страданіяхъ сего преподобнаго учителя Максима ради истины 2).

(XVII) Въ девятомъ 3) году своего царствованія Константъ, внукъ Ираклія, узнавъ

1) Продолженіе отрывка Th, совпадающаго съ А (эта дта у Th, соединена съ предшествующими *ἐτρανώσατ καὶ ἐκήρυξαν τῷ θ' ἔτει...* вслѣдствіе опущенія замѣчанія жизнеописателя о сочиненіяхъ и учительствѣ св. Максима вмѣстѣ съ его двумя учениками—Анастасіями;—признакъ зависимости отъ житія) *τῷ θ' ἔτει τῆς βασιλείας Κωνσταντος, ἕγγορος (ἕγγονου вар.) Ἡρακλείου, ἐνδικτιῶνι ἢ ὅστις μαθὼν καὶ θυμοῦ πληθεὶς τὸν τε ἅγιον Μαρτίνον καὶ Μάξιμον ἐνέγκας ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ Βαβανίσας ἐξορίσ παρῆπεμφεν ἐν Χερσῶνι καὶ τοῖς κλίμασιν.* (пропущено указаніе на историческую запись) πολλοὺς δὲ καὶ τῶν ἐσπερίων ἐπισκόπους ἐτιμωροῦσατο. (μετὰ δὲ τῆν ἐξορίαν Μαρτίνου Ἀγάθων χειροτογεῖται πάλας Ρώμης, ὅς τις κληθεὶς ζήλω θεοῦ σύνοδον ἱερὰν καὶ αὐτὸς συναθροίσας τὴν τῶν μονοθελητῶν αἵρεσιν ἀπεκήρυξεν, τὰς δύο θελήσεις καὶ ἐτεροεῖας τρανώσας) Здѣсь оканчивается совпаденіе съ А всего перваго отрывка Th, стран. 329 строк. 21 до стран. 332 стро. 5. Поставленныя въ скобахъ слова не читаются здѣсь въ А.

2) Здѣсь Г вставляетъ отсутствующее въ другяxъ житіяxъ сообщеніе о чудесахъ св. Максима въ Аѳрикѣ, на пути его въ Римъ и въ самомъ Римѣ.

3) Здѣсь Г, послѣ вставки о чудесахъ св. Максима, опять совпадаетъ съ А.

Ркп. Б.

αντίων περιφανῆ καὶ διασημοτέραν
τὴν ἐκπτώσιν δέξεται. Ὅτι γὰρ καὶ
εἰς πενήκοντα συνειλεγμένοι καὶ
ἑκατὸν, τοῦτοις καὶ τοῦ σοφωτά-
του παρόντος Μαξίμου. πάντα
μὲν οὗτοι σὺν λόγῳ καὶ θεῖῳ
πνεύματι ἔδρασαν, πάντα δ' ὡς
εἰκὸς τὰ πεπραγμένα ὑπεμνημί-
τισαν, πολλὴν τῷ ὀρθῷ λόγῳ
δεδωκότες τὴν συνηγορίαν καὶ
τὰ παρ' ἑαυτοῦ συνεισενεγκόντες
ὁποῦδ' ἕκαστος.

ние противниковъ подверглось
явному и общензвѣстному от-
верженію. Итакъ, собравшіеся
въ количествѣ ста пятидесяти ¹⁾,
въ присутствіи съ ними и пре-
мудрѣйшаго Максима, совер-
шили все съ разумомъ и бо-
жественнымъ Духомъ, а всѣ
дѣянія, какъ подобало, внесли
въ памятные записи, причемъ
каждый постарался дать право-
му ученію сильную защиту и
представить свои доказательства.

XVIII. Καὶ πάντας μὲν τοὺς
εἰσηγητὰς τοῦ ἀνοήτου δόγματος
ἀναθέματι περιέβαλον Σέργιον
φρη καὶ Πύρρον καὶ Παῦλον καὶ
Πέτρον, τοὺς κακῶς προεδρεύσα-
τας Κωνσταντινουπόλει 101 οἰ.
Κυρὸν τε Ἀλεξανδρείας καὶ Ἀθα-
νάσιον Ἀντιοχείας καὶ τοὺς τοῦ-
των ὁμόφρονας. Ἀναθεματίζουσι
δὲ σὺν τοῦτοις καὶ τὸν λεγόμε-
νον Τύπον, ὃν ὁ δυσσεβῆς βασι-
λεὺς Κώνστας ἐξέθετο καὶ τῇ
ἐγὶς ἐκκλησίᾳ ἀνεστήλωσε, βλασ-

XVIII (24). ²⁾ И всѣхъ винов-
никовъ безумнаго догмата под-
вергли анаѳемѣ, именно: Сер-
гія, Пирра, Павла и Петра ³⁾,
худо предстоятельствовавшихъ
въ Константинополѣ, а также
Кира Александрійскаго, Аѳана-
сія Антіохійскаго ³⁾ и ихъ едино-
мысленниковъ. Анаѳематству-
ють вмѣстѣ съ ними и такъ
называемый Типось, исполнен-
ный богохульства, который из-
далъ нечестивый царь Кон-

¹⁾ Такъ и Θεοφανῆ, но въ латин. заглавіи этого собора у Лаббеа показано 105 епископовъ. AA. SS. Com. graev. 22,—въ Д.—105.

²⁾ Отсюда и кончая словомъ: „вселенной“ не чит. S. Такимъ образомъ дальнѣйшія слова будутъ относиться не къ сочиненіямъ св. Максима, а къ дѣяніямъ собора, слѣд. переводъ будетъ такой: „о коихъ подробныя свѣдѣнія желающій можетъ получить уже, прочитавъ изданную о нихъ памятную запись“ (Акты). Этому чтенію надо дать предпочтеніе, такъ какъ о сочиненіяхъ св. Максима болѣе подросная рѣчь въ B. и P. идетъ далѣе.

³⁾ Такъ P (въ S пропускъ). Соборъ былъ въ 949-мъ году, а Петръ сдѣланъ Константинопольскимъ патріархомъ на мѣсто Пирра въ 655-мъ году, по Никифору. Поэтому онъ какъ и Аѳанасій Ант. не упоминается Теофаномъ и Анастасіемъ Библиотечкаремъ, а также въ А. Г. Д. Ср. AA. SS. p. 124. n. o. Очевидно внесенъ здѣсь ошибочно.

РЖИ. А.

Ῥώμῃ γεγενημένα καὶ θυμοῦ πλη-
θῆεις, τὸν τε ἀριώτατον Μαρτῖ-
νον καὶ τὸν μέγιστον Μάξιμον ἐν
Κωνσταντινουπόλει ἀνερχομένην
προσέταξεν. Τοῦτον δὲ γενομένου
τὸν ¹⁾ μὲν μακάριον Μαρτῖνον μετὰ
πολλὰς βασάνους καὶ ὕβρεις, ἕς
εἰς αὐτὸν ἐνεδείξαντο οἱ μηδ'
ὀλως εἰς τοῦν τὸ θεῖον δικαιοτή-
ριον ἔχοντες, ἐν τοῖς τῆς Χερ-
σῶνος παρέπεμψαν κλίμασιν, κα-
θὼς ἢ τὰ κατ' αὐτὸν ἱστοροῦσα
διαλαμβάνει γραφή. Πολλοὺς δὲ
καὶ ἄλλους τῶν ἐσπερίων ἐπισκό-
πων ἐτιμωρήσαντο. Τὸν δὲ γε ἀριώ-
τατον Μάξιμον ἅμα τῷ ἐλθεῖν
ἐν Κωνσταντινουπόλει. 234 обор.
μετὰ τῶν σὺν αὐτῷ

о томъ, что было въ Римѣ, и
исполнившись ярости, пове-
лѣлъ доставить въ Константи-
нополь какъ святѣйшаго Мар-
тина такъ и величайшаго Мак-
сима. Послѣ того какъ это бы-
ло исполнено, блаженнаго Мар-
тина послѣ многихъ пытокъ и
оскорбленій, что совершили
надъ нимъ люди, не имѣющіе
никакого представленія о бо-
жественномъ судилищѣ, ото-
слали въ предѣлы Херсо-
на, какъ сообщаетъ о немъ
историческая записъ. Многихъ
и другихъ западныхъ еписко-
повъ подвергли наказаніямъ.
А святѣйшаго Максима, какъ
только онъ прибылъ въ Кон-
стантинополь, вмѣстѣ съ

¹⁾ Th. 347. 21—24: Въ этому году былъ сосланъ Мартинъ, свя-
тѣйшій папа Римскій, мужественно подвизавшійся за истину и сдѣ-
лавшійся исповѣдникомъ, окончивъ жизнь въ восточныхъ странахъ.
351, 17—19 Византійцы возненавидѣли Константа за то, что онъ
и Мартина (вмѣстѣ съ другими, и Максимомъ), святѣйшаго папу
Римскаго, съ безчестіемъ велѣлъ доставить въ Константинополь и
сослалъ его въ предѣлы Херсона. Ср. XXIV гл. 47 стр.

(Продолженіе А совпадаетъ съ изданнымъ Combefis'омъ Relatio motionis... Ἐξήγησις τῆς κινήσεως γενομένης μετὰ τοῦ κυροῦ Ἀρβᾶ Μαξίμου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ, καὶ τῶν ἀρχόντων, ἐπὶ Σεκρότου, t. I pag. XXIX, Migne 90, 109. См. наше изданіе далѣе, глава XXVI, стран. 49 сл.)

Ркп. Б.

νημίας ὄντα ἀνάμεστον. Ὁ μόντος θεῖος Μάξιμος εἰς ἔλεγχον τῶν ἀσεβῶν καὶ βεβαίωσιν τῶν πιστῶν λόγους συγγραψάμενος καὶ ἐπιστολάς συνθεῖς λογικαῖς τε καὶ γραμικαῖς ἀποδείξει βεβαιώσας τῆς καθ' ἡμᾶς πίστεως τῆν ἀλήθειαν, πανταχοῦ τῆς οἰκουμένης ἐκπέμπει, ὧν καὶ τὴν κατὰ μέρος πράξιν εἶδοται γε ἤδη ὁ βουλούμενος τῷ ἐκτεθέντι περὶ αὐτῶν ἐντεχῶν ὑπομνήματι.

XIX. Ἀλλὰ γὰρ ὁ θεῖος Μάξιμος τὸ ἀπ' ἐκείνου τὴν Ῥώμην ἀδιαλείπτως οἰκῶν, ἅτε καὶ ταύτην οἰκῆσει τῆς Βυζαντιδος ἀπαίρων σκοπὸν θέμενος, εἰ καὶ Ἀφρικῆ τοῦτον ἐπὶ πλεον παρακατέσχευ, ἔρωτι σφοδροτέρῳ τῷ περὶ ἐκείνον ἐαλωκῆτα ἀλλὰ γὰρ τὴν Ῥώμην τοῦ λοιποῦ ἐν— л. 102. διαιτήμα ἔχων, ὡς εἰρηται, πολλοῖς μὲν ἀνὰ πᾶσαν ἡμέραν τοῖς ἐπὶ τοῦτον φοιτῶσιν ὠφελείας μετεδίδου τῆς ἀπὸ γλώττης, ὁμιλῶν τὰ συνοῖοντα, καὶ ἀπὸ τῶν συντιθεμένων φιλοπόνως λόγων πρὸς βίον ἐνήγε τὸν ὑψηλότατον, ἀρετῆς μόνης κείθων ἀντέχεσθαι καὶ τῶν κάτω καὶ ὑλικῶν ἀπορρήγνυσθαι, ὡς ἂν μηδενί, γησί, τού-

стантъ ¹⁾ и объявилъ ²⁾ Святой Церкви. Но святой Максимъ, въ обличеніе нечестивцевъ и для утвержденія вѣрныхъ написавъ сочиненія, составивъ письма и доказательствами отъ разума и писанія утвердивъ истину нашей вѣры, рассылаеть ихъ по всей вселенной, съ коими желающій уже подробно можетъ познаться. прочитавъ изданное при нихъ изложеніе ихъ содержанія.

XIX. Но божественный Максимъ, живя съ того времени непрестанно въ Римѣ, такъ какъ при удаленіи изъ Византіи онъ поставилъ цѣлью поселиться здѣсь, хотя Африка, объята сильнѣйшею любовью къ нему, и задержала его на долго, — итакъ, имѣя потомъ пребываніе въ Римѣ, какъ сказано, онъ многимъ, каждый день приходившимъ къ нему, преподавалъ пужное устно, бесѣдуя о полезномъ.—и чрезъ составлявшіяся съ трудолюбіемъ сочиненія наставлялъ къ высокой жизни, убѣждая держаться только добродѣтели и отвращаться низаго и чувст-

¹⁾ Въ 648-мъ году по Acta 1 Comb XXXV Migne 90, 120. D. Въ P. Constantinus (alias, Constans), Д. Константа, Д. рус. Констансъ. Въ типосѣ подъ угрозою тяжкихъ наказаній запрещались всякіе споры о воляхъ во Христѣ и предписывалось довольствоваться изложениемъ вѣры на предшествовавшихъ вселенскихъ соборахъ.

²⁾ ἀνεστῆλωσε—публично выставилъ для всеобщаго свѣдѣнія.

Ркп. Б.

των ἔχοι ὁ νοῦς ὑποκατακλί-
 ρεσθαι. ἄνω τε οὗτος φερόμενος
 καὶ πρὸς τὰ ἄνω φέρεσθαι δε-
 διμουργημένος. σπουδὴ γὰρ ἦν
 οὐδ' ὄση καὶ ῥηθῆναι τῷ θεολη-
 πτικωτάτῳ ἐλκύσαι πρὸς ἀρετὴν
 ἅπαντας καὶ ταύτης ποιῆσαι ἐραῖν,
 οὕτω τῷ ἑαυτῆς λόγῳ ἐραστῆν
 οὖσαν καὶ ἐφετῆν καὶ ὅλον πρὸς
 ἑαυτὴν μεθιστῶσαν τὸν ἐκείνης
 ἄλόντα τῷ ἔρωτι. Διάτοι καὶ
 τοὺς πολλοὺς ἐκείνους καὶ
 καλοὺς διέξεισι λόγους, πολυ-
 ειδῶς ἅμα καὶ ἐπιβόλως τὴν φέρου-
 σαν πρὸς ταύτην ὑποτιθεῖς.

XX. Ὅς γε οὐδ' ὥρας ἔλγη
 τὸ βραχὺ νῦν μὲν περὶ βίου καὶ
 ἀγωγῆς ἐπιὼν л. 102 об. τῆς
 ἀκριβεστερας, νῦν δὲ περὶ ἠθῶν
 καὶ ἐπιμελείας παθῶν καὶ τοῦ
 σὺν λόγῳ πράττειν πάντα καὶ
 λογισμῶ, ἄλλο τε δ' αὖ περὶ δογμα-
 των καὶ θεωρίας ἄλλης γνωστι-
 κωτέρας καὶ ἥς μόλις ἂν καὶ οἱ
 τὸν νοῦν διαβεβηκότες ἐφίκοιντο,
 ἡμῶν ἐντεῦθεν δοκιμάζων τὸν πό-
 θον καὶ μετωρίζων πρὸς τὰ θεϊό-
 τερα καὶ νῦν μὲν ὁ λόγος αὐτῷ πε-
 ρὶ ἀποχῆς τῶν παρόντων καὶ τοῦ
 μηδενὶ τῶν ἠδέων σαίνειν τὴν

веннаго, чтобы ничему такому,
 говорить ¹⁾, умъ не былъ под-
 чиняемъ, какъ возносящійся ²⁾
 горѣ и созданный для устрем-
 ления къ вышнимъ предметамъ.
 Рвение невыразимое было у бо-
 гомудраго привлечь всѣхъ къ
 добродѣтели и заставить лю-
 бить ее, столь возжеленную
 саму по себѣ и желанную, все-
 цѣлю привлекающую къ себѣ
 объятаго любовью къ ней. (25)
 Для сей то цѣли онъ и со-
 ставляетъ многія и прекрасныя
 сочиненія, предлагая (въ нихъ)
 различный и цѣлесообразный
 путь, ведущій ³⁾ къ ней (доб-
 родѣтели).

XX. Даже и на малое время
 не переставалъ онъ составлять
 сочиненія: то о жизни и стро-
 жайшемъ поведеніи, то о нра-
 вахъ и заботѣ о страстяхъ и
 совершеніи всего съ разумомъ
 и разсужденіемъ, а то другою
 разъ о догматахъ и другихъ
 умозрѣніяхъ, исполненныхъ
 глубочайшаго вѣдѣнія и конхъ
 едва ли достигали даже и
 превосходнѣйшіе умы ⁴⁾, оцѣни-
 вая этимъ наши желанія и воз-
 вышая къ божественному, —
 иногда рѣчь у него о воздер-

1) P: inquam.
 2) P: cum per se sursum feratur, **можетъ быть вмѣсто οὗτος чи-
 тая αὐτός**
 3) B: τὴν φέρουσαν. P: viam.
 4) et quam vix mente humana superiores illi spiritus assequantur—P.

РѢС. В.

αἰσθησῶν ἄρτι δὲ περὶ καρτερίας
καὶ ὑπομονῆς καὶ τῆς ἄλλης με-
γαλοφυχίας ἐν περασμοῖς, καὶ
σφοδροὶ οὗτοι δοκοῦεν καὶ ἀν-
υπόστατοι. Ἀλλὰ τοὺς περὶ προσ-
ευχῆς εἰποὺς λόγους αὐτῶν; ἀλλὰ
τοὺς ἐν τάξει προϊόντας ἐπιστο-
λῶν καὶ μύωπα κατανύξεως τῆ
ψυχῆ καὶ δηγμὸν ἐν καρδίᾳ ποι-
οῦντας; τοὺς δὲ ἀγάπης ἔνεκα
πονηθέντας τῶ θαυμασίῳ, εἰ μὴ
ἔπαντας εἰδέναι ἐγίνωσκον, οἷα
ἐν ἐπιτόμοις κεφαλαίοις διὰ τὸ
πᾶσιν εὐλήπτους (εἶναι) ὑπομνημα-
τισθέντας, 1. 103 πολλοῦ ἐν
ἐποιοῦσάμην εἰλεῖν περὶ τούτων καὶ
παραστήσασθαι. Ἐπεὶ δ' οὐδεὶς,
ὡς γε ἑμαυτὸν πεῖθω, τῶν περὶ
ἀγάπης ἐκείνου λόγων ἀρήκουσ καὶ
μάλιστα οἷς ἀρετῆς μέλει καὶ ἀγά-
πης, ἀφίημι τέως ὅσα γε ἐβουλόμην
περὶ τούτων εἶρεῖν, τοσοῦτον καὶ
μόρον εἰπὼν ὅτι ὁ τούτους καὶ πο-
σῶς ἐπιπὼν, καὶ ἀγάπην τὴν ὡς ἀλη-
θῶς ἀγάπην γνωρίσει καὶ μῖσος τὸ
καθ' οἷον δῆποτε τρόπον μισήσει,
καὶ θυμοῦ μὴ κατὰ λόγον ἐκφερομέ-
νου κρατήσει καὶ ἐπιθυμίαν λυτ-
τώσαν ἐπίσχη καὶ τὸν λογισμὸν
τῆς ὕλης ἐκπτόσει καὶ τὸν νοῦν
πρὸς τὰ συγγενῆ ἀναγάγη καὶ ὅλον
ἑαυτὸν μεταβάλλη πρὸς τὰ θεϊό-
τερα. Ἀλλ' ἄρα λόγους μὲν σχε-
διάσαι καὶ κεφάλαια ἐν τάξει πα-
ρενέσεως ἐλαγορεῦσαι πολὺς ἦν

жизни отъ предметовъ настоя-
щей (земной) жизни и удале-
нии отъ всѣхъ чувственныхъ
удовольствій, а иногда от твердо-
сти и терпѣннй и другихъ видахъ,
великодушнй въ искушенйяхъ,
хотя бы они и казались сильны-
ми и непреодолимыми. А его
разсужденйя о молитвѣ? А со-
чиненйя, явившйся въ видѣ
писемъ и сообщачйя жало
сокрушенйя душѣ и угрызение
въ сердцѣ? Что же касается до
трудоу досточуднаго мужа о
любви, ради удободоступности
для всѣхъ изложенныхъ въ
видѣ коротенькихъ главъ, то я
почетъ бы весьма важнымъ
подробно сказать о нихъ, если
бы не зналъ, что они извѣстны
всѣмъ. И такъ какъ все, по
моему убѣжденйю, знакомо съ
его разсужденйями о любви,
особенно ревнителн добродѣ-
тели и любви, то я оставляю
теперь говорить о нихъ те, (26)
что желалъ бы, и ¹⁾ скажу толь-
ко то, что кто хотя сколько ни-
будь коснется ихъ, тотъ и
истинную любовь познаетъ, и
возненавидитъ всякаго рода не-
нависть ²⁾, удержитъ проявле-
нйе гнѣва ³⁾ не по разуму, сдер-
житъ яростную похоть, будетъ
отвлекать свой разумъ отъ ве-

¹⁾ Отсюда и да XXIII гл. стр. 46, — до словъ: „Итакъ, Константинъ вникъ Ираклія“ опуск. S.

²⁾ „и возненавидитъ—ненависть“—приписаны на полѣ.

³⁾ P: et viam non secundum rationem exultantem compescet.

Ркп. В.

οὕτω καὶ προχειρότατος, ἀνάπτω-
ξιν δὲ γραφῶν κατιδεῖν καὶ τοῦ-
των τὸν κατὰ βάθος νοῦν συνι-
δεῖν ἢ ἐλάττων ἢ ἀποδέων τίνος;
Ἀλλὰ τίνος ἢ κρυφιοθεστέρα ἐκεί-
νη καὶ μυστηριώδης τῶν Γρα-
φῶν θεωρία καὶ ἢ εἰς βάθος τῶν
νοημάτων ἐξάπλωσις; τίνος л. 103
об. ἢ παλαιᾶς ἕμα καὶ νέας τῶν
ἀσαφεστέρων ὑψηλοτέρα καὶ οὐ
κατὰ τὸ πρόχειρον ἐκφανσις; τί-
νος οἱ ἀνηγμένοι λόγοι καὶ αἱ λε-
πτότεραι ἐννοιαὶ καὶ ἢ ἐν ἀποθό-
ρητοις ἐξήγησις;

щества, возведеть свой духъ
къ родственнымъ ему предме-
тамъ и всего себя обратить къ
божественному. Также состав-
лять быстро книги и писать
главы въ видѣ наставленій онъ
былъ весьма плодовитъ и спо-
собенъ. А въ изъясненіи Писаній и раскрытіи ихъ глубо-
чайшаго смысла кому усту-
палъ и ниже кого былъ? У ко-
го глубина раскрытія мысли и
духовное объясненіе писаній
отличаются большею прикро-
венностью и таинственностью?
У кого изъясненіе самыхъ не-
ясныхъ мѣсть какъ Ветхаго
такъ и Новаго Завѣта болѣе
возвышенно и необычно? ¹⁾ У
кого (болѣе) глубокія ²⁾ рассу-
жденія, тончайшія мысли и объ-
ясненіе трудностей?

XXI Ὅν γὰρ τρόπον αὐτὸς λε-
πτύναι δεέγνω τὸν νοῦν, πάσης
ὕλωσης ἀποθρήξας ἐμφάσεως,
ἵν' ἔχοι σὺν οὐδενὶ τῶ κωλύοντι
γνώσεως ἐφῆφθαι τῆς ὑπὲρ
γνώσιν καὶ θεωρίας ἐπιβαίνειν
τῆς ἀνωτάτω οὕτω δὴ καὶ τὸν
παρ' ἑαυτοῦ λόγον αἰσθητῆς ἕμα
καὶ περυτέρας ἐννοίας ἀπήγαγε
καὶ τοῦ μὴ τῇ φαινομένη λέξει
παρίστασθαι, ἀλλ' ἐνδοτέρω προ-
βαίνειν καὶ ἄβυσσον προκαλεῖσθαι
ἀβύσσον, λεπτοτέρων φημι λόγων

XXI. (27) Какъ умъ свой онъ
умѣлъ утончать, отвлекая отъ
всякаго (матеріальнаго) веще-
ственнаго представленія, что-
бы безъ всякаго препятствія
онъ могъ достигнуть знанія,
превышающаго разумъ, и под-
няться до наивысшаго созер-
цанія, такъ и рѣчь свою онъ
удалялъ отъ чувственныхъ и
грубыхъ образовъ и поверхно-
стныхъ фразъ, но уходилъ въ
глубь и бездну вызывать безд-

¹⁾ Р. нѣсколько иначе читается: *obscuriorum et sublimiorum et minime obviogram = ὑψηλοτέρων καὶ τῶν ...*

²⁾ В: *ἀνηγμένοι* Р: *ἀναγωγικοί λόγοι* — В ниже: *ἀναγωγικωτέραν ἐπίλωσις* и *τὸ ἀνηγμένον ἐν λόγοις*.

Ркп. B.

καὶ νοημάτων. Τίς γάρ, ἵνα μὴ
τάλλα λέγω, τὸ ἐν πέντε καὶ ἐξή-
κοντα κεφαλαίοις ἐκτεθὲν τῷ θαν-
μασίῳ πόνημα διῶν, ἔρθα πα-
λαιᾶς ἑμα καὶ νέας Γραφῆς δια-
σαφεῖ τὰ ἀπόρρητα, οὐκ ἂν θαν-
μάσοι καὶ διαπορήσοι τὸν ἀνα-
πτύξαντα νοῦν καὶ τὴν ἐγκυμονή-
σασαν τὰ ὑπερφυῆ οὕτω л 104
διάνοιαι, καὶ τὸ τῶν νοηθέντων
ὕψος καὶ τὴν ἄλλην θεωρίαν καὶ
ἀναγωγικωτέραν τῶν τοιοῦτων
ἐπίλυσιν; Ἀλλὰ γὰρ οὐδὲν ἦττον
ὄψεται τις τὸ τοῦτου ἀνηγμένον
ἐν λόγοις, καὶ τοῖς πονηθεῖσιν
αὐτῷ σχολίοις περὶ τὰ τοῦ με-
γάλου Γρηγορίου συγγράμματα ἐν-
τυχόν, τούτων γὰρ ὡς ἴσμεν τὰ
πολλὰ δύσλητα ὄντα καὶ οὐ σαφεῖ
τὴν δήλωσιν ἔχοντα καὶ μάλι-
στα δογμάτων ἔχεται καὶ τῆς ἐν
τῇ Τριάδι Θεολογίας· αὐτὸς καὶ
τὸν ἐν τούτοις εἶδε νοῦν καὶ φωτὶ
γνώσεως θειοτέρας εἰς τὸ ἐπιδη-
λότερον ἤγαγεν, οὐκ ἐνόησεν μό-
νον κοῖ θεωρίαν μυστικωτέραν, ἀλλὰ
καὶ φράσει ὑπερφερεῖ καὶ λόγῳ
περικαλλεῖ τὴν ἐξήγησιν διαθέμε-
τος.

ною ¹⁾, тоест тончайшихъ
словъ и мыслей. Кто, напри-
мѣръ, чтобы не говорить о дру-
гихъ, прочитавъ въ шестиде-
сяти пяти ²⁾ главахъ изложен-
ный достохуднымъ (Макси-
момъ) трудъ, гдѣ онъ изъ-
ясняетъ трудности ветхаго и
новаго Писанія,—не подивится
и не изумится уму истолкова-
теля и разуму, бременившему
столь необычайными мыслями,
а также высотъ разсуждений и
другимъ умозрѣнιάмъ и возы-
шенно-духовному разъясненію
ихъ? Но нисколько не менѣе
(чѣмъ здѣсь) каждый увидить
высоту его разсуждений ³⁾,
прочитавъ составленныя имъ
схολіи (примѣчанія) къ сочине-
ніямъ Великаго Григорія, ибо
многія изъ нихъ, какъ знаемъ,
трудны для пониманія и не
имѣють яснаго значенія, осо-
бенно относящіяся къ догма-
тамъ и богословію о Святой Трои-
цѣ: онъ и смѣсль ихъ постигъ
и свѣтомъ божественнаго знанія
привель въ большую ясность,
изложивъ свое толкованіе не
только въ ясныхъ мысляхъ и
таинственнѣйшихъ созерцані-
яхъ, но и языкомъ возвыше-
ннѣйшимъ и рѣчью прекраснѣй-
шею

¹⁾ Псал. 41, 8.

²⁾ P: quinque et centum, Фотій: 164—Bibl. cod. 192, A. Векк. 154. δ.—въ изд. С: 65.

³⁾ P in dicendo.

XXII. Ἐπεὶ δὲ ὁ γεννάδας εἶδε καὶ τὰ τοῦ Ἀρεοπαγίτου Διονυσίου συγγράμματα, ἃ περὶ ἱεραρχίας καὶ ἱεροτελεστικῆς ἄλλης ὁ θεῖος οὗτος διέξεως, ἀσαφεία κεκαλυμμένα ὡς τὰ πολλὰ, καὶ τοῦτοις προσχῶν, κατὰ τὸ ἑμὸν, λόγῳ σαφεστέρῳ καὶ ἐρημνείᾳ διηγήσατο καὶ ἀνέπτυξεν, 1, 104 об. οὐχ ὡς ἂν εἴποι τις ἐπιπολαίως καὶ ἀφοσιωμένως, ἀλλὰ καὶ ἐνδοτέρῳ τούτων εἰσδύς καὶ τὸν ἐν βάθει νοῦν θυμασιῶς ἀναλεξάμενος. Ὅσα δὲ περὶ τῆς ἱερᾶς μυσταγωγίας λόγῳ μυστικωτέρῳ οὗτος ἐτράτωσε· τί μὲν ἢ τῶν ἱερέων ἐν τῇ ναῶν δηλῶν εἰσοδος, τί δὴ ἐφ' ὑψηλοῦ τοῦ ἀρχιερέως καθέδρα, τίς δὴ περὶ αὐτὸν στάσις καὶ τάξις καὶ τρόπος ψαλμοψίδας καὶ ἀναγνώσεως καὶ θυρῶν κλεισίς καὶ ἀπασιμὸς ὁ πρὸ τοῦδε καὶ ἀμνητων ἐν τῇ ναῶν πρόπτοις καὶ ἀπλῶς ὅσα κατ' ἐκείνην τῆν φρικτὴν ὥραν τελεῖται. Ταῦτα μὲν οὖν, ὡς γε καὶ αὐτὸς οἶδα, λόγῳ ἂν οὐδεὶς ἄλλος ἐναργῶς παραστήσοι, κἂν εἰ πολλὰ περὶ τούτων εἰπεῖν προσθεῖη, μόνος δ' ὁ συντάξας ἐκεῖνα λόγος καὶ ἀξιώσ' γε περὶ τούτων ἔρεῖν, ὡς περὶ οὖν καὶ εἰρήχε,

XXII. (28) А такъ какъ благороднѣйшій Максимъ видѣлъ, что и въ сочиненіяхъ Ареопажита Діонисія, кои сей божественный мужъ составилъ объ іерархіи и о прочемъ священно-тайнственномъ чинѣ, большею частью покрыты неясностью, то, занявшись и ими, онъ прояснилъ и раскрылъ ихъ, по моему ¹⁾, болѣе ясною рѣчью и истолкованіемъ, — не поверхностно и, какъ говорится, кое-какъ ²⁾, но войдя внутрь ихъ и удивительнымъ образомъ усвоивъ ихъ глубокій смыслъ. Все же, что относится къ священному таинноводству, онъ изъяснилъ въ таинственномъ смыслѣ, ³⁾ именно: что означаетъ входить іереевъ въ храмъ, что—каѳедра архіерея на возвышеніи ⁴⁾, стояніе около него (священниковъ), чинъ и образъ псалмопѣнія и чтенія, затвореніе дверей и цѣлованіе предъ этимъ, паденіе ницъ непосвященныхъ въ храмъ ⁵⁾ и вообще все, что совершается въ тотъ страшный часъ. Впрочемъ никакая, какъ и самъ я сознаю, другая рѣчь не въ состояніи ясно предста-

¹⁾ P. quantum fieri potuit

²⁾ ἀφοσιωμένως вмѣсто: ἀφοσιώσεως χάριν или ἐνεκα, буквально: ради очищенія совѣсти.

³⁾ P: μυστικωτέρως.

⁴⁾ P: quid summi sacerdoti cathedra.

⁵⁾ P: et fidelium ingressus et nondum initiatorum in vestibulo prostratio

Рки. Б.

καὶ τῶν τηλικούτων ἐν ἑαυτῷ
δέξασθαι τὴν περιληψιν. Ἀλλὰ
γὰρ μέχρι τίνος περὶ λόγων καὶ
συγγραμμάτων καὶ ἄλλων ποιη-
μάτων τοῦ σοφοῦ λ. 105 διέξειμι.
ὧν ἀπάντων μνησθῆναι καὶ ἀνὰ
μέρος δοῦναι τῶν λόγων ἴσον δοκεῖ
μοι, εἰ καὶ ψάμμον θαλάσσης ἐπει-
ρώμην ἀναμετρεῖν καὶ ἀστέρας ἕνα
πρὸς ἕνα ἀπαριθμεῖν; Οὐκοῦν τὰ
περὶ ἐκείνων λέγειν παρeis, πρὸς
ἄλλα τρέψω τὸν λόγον. ἐντεῦθεν
καὶ μᾶλλον τὸ ἐν πάθει καρτε-
ρικὸν τοῦ γενναίου παριστῶν καὶ
διαφανέστατον.

XXIII. Ἰστί τοῖσιν Κωνσταντι-
τῶ ἀπογόμφῳ Ἡρακλείου τὴν βα-
σιλείαν διέποντι καὶ ἔτος ἕννα-
τον ταύτην ἀνύσαστι πολλὴν τε
τοῖς κακοδόξοις, οἷα καὶ αὐτῶ τοῖς
ἴσοις κατισχημένῳ, δεδοχότι τὴν
παθήσιαν καὶ πάντα τῆς ποιη-
ρῶς λήμης ἐμπλήσαστι, τούτῳ δὲ
ἄτε καθ' ὁρμὴν τῶν ἄλλων κε-
χωρηκότι καὶ περὶ τῶν ἐν Ῥώμῃ
φροντίς γίνεται οὐχ ἡ μετρία,
κυθρομένῳ ἤδη ὡς οἱ ἐν αὐτῇ

вить это, хотя бы и было
употреблено много словъ объ
этомъ,—одинъ только тотъ, кто
сочинилъ это, и можетъ ска-
зать объ этомъ такъ, какъ имен-
но сказалъ онъ, и имѣть въ
себѣ представленіе о такихъ
предметахъ. Но доколѣ же я
буду говорить о разсужде-
ніяхъ, сочиненіяхъ и другихъ
трудахъ премудраго, кои всѣ
упомянуть и подробно передать
словомъ кажется мнѣ подоб-
нымъ тому, какъ еслибы я сталъ
пытаться измѣрять песокъ мор-
ской и перечислять по оди-
ночкѣ звѣзды? Поэтому, пре-
кративъ рѣчь о нихъ, обращаю
слово свое къ другому и от-
сюда начну представлять преи-
мущественно достославиѣйшее
долготерпѣніе благороднаго му-
жа въ страданіяхъ.

XXIII. (29) Итакъ ¹⁾, Кон-
стантъ, ²⁾ внучкъ Ираклія, на-
ходился на царствѣ и владѣлъ
имъ девятый годъ, ³⁾ предо-
ставивъ полную дерзость лже-
учителямъ, такъ какъ и самъ
подверженъ былъ той же ере-
си, и все наполнивъ злою па-
губою. Но какъ только онъ
узналъ, что всѣ въ Римѣ разне-
суть съ нимъ и отвергли
его догмать, то, удалившись

¹⁾ Здѣсь начинается продолженіе S.

²⁾ S. *Κωνσταντίνῳ*

³⁾ 650 г., Константъ царствовалъ съ 641 по 668 г.

Ркп. Б.

πάντες διάφοροι τούτοι καὶ τοῦ | рѣшительно отъ другихъ дѣлъ,
οἰχείου δόγματος καθαιρέται 1). | онъ съ особенною заботою при-
нимается за Римскія. 1)

XXIV. (XVII 29.) 2) А такъ какъ онъ зналъ и виновника,—развѣ могъ онъ не знать человѣка, столь извѣстнаго всѣмъ и на виду у всѣхъ 3) свѣтившаго своимъ ученіемъ,—то отдаетъ приказъ немедленно привести Святаго къ нему во дворецъ, полагая, что если онъ захватитъ его, то будетъ властвовать и надъ всѣми другими. Съ нимъ повелѣваетъ поскорѣе доставить въ Византію и ученика его Анастасія вмѣстѣ съ одноименнымъ ему 4) и единоправнымъ (другимъ Анастасіемъ), который назывался апокрисиаріемъ 5) Римской церкви,—(30) а также и божественнѣйшаго Мартина съ многими западными епископами, будучи разгнѣванъ, что естественно, на нихъ за ихъ противное ему мнѣніе. Но 6) относительно іерарха Мартина и тѣхъ неистовствъ, какія совершилъ надъ нимъ нечестивецъ (царь Константъ), подвергнувъ его многочисленнымъ оскорбленіямъ и побоямъ,—о, безбожныя руки!—предавъ наказанію невиннаго и наконецъ осудивъ на отдаленнѣйшую ссылку,—Херсонъ 7) былъ мѣстомъ ссылки ему 8),—то же самое сдѣлавъ конечно и съ

1) Далѣе начинается совпаденіе и текста С, послѣ длиннаго пропуску, начинающагося съ XVII гл. со словъ: „А какъ въ то время случилось и отшествіе“... Пропускъ этотъ замѣтилъ и самъ издатель, помѣстивъ на полѣ замѣчаніе, что далѣе описываемое было уже при новомъ патріархѣ Павлѣ.

2) Цифрами въ скобахъ помѣчаются главы: римскими—изд. Combes'a и Migne'я, а арабскими—переводъ Понтана.

3) Б. *ἐν ἀπόπτῳ* вм. С. *ἐν ὑλαίθρῳ*.

4) Б: *τούτοι*.

5) Букв: отвѣтчикомъ, ведшимъ сношенія съ другими церквами, ходатаемъ, повѣреннымъ.

6) „но относительно... невиннаго“ этихъ словъ нѣтъ въ Б.

7) Р: Chersona, BSC: *χερσόνη*.

8) Св. Мартинъ былъ арестованъ въ 653-мъ году, приведенъ въ Къль и осужденъ на ссылку въ Херсонъ, гдѣ и скончался 16 сент. 655-го года.

его епископами:—разсказывать, какъ произошло это. у меня теперь нѣтъ досуга, такъ какъ я долженъ спѣшить къ дѣламъ божественнаго Максима. Многіе вѣроятно скажутъ о нихъ или же и сказали, какъ полагаю, желая почтить сего мужа и восхвалить его жизнь ¹⁾. Наше же слово пусть обратится къ изложенію своего предмета.

XXV. (XVIII. 31.) Итакъ, этотъ священный мужъ уже былъ взятъ руками убійць, и всѣ взирали на него. Посмотримъ (теперь), какую прежде всего встрѣчу устраиваютъ ему и какому суду подвергаютъ его эти хорошіе законодатели. Какъ только онъ, привезенный на корабль, присталъ къ Константинополю, къ нему приходятъ посланные царемъ люди, уже отъ одного вида являвшіе въ душѣ своей большую жестокость ²⁾. Дерзко схвативъ Преподобнаго, босого и безъ верхней одежды ³⁾, насильственно вытащили его на дорогу и повели, въ сопровожденіи ученика, оплакивавшаго эти злодѣйства. И приведши, заключили его въ какое-то темное помѣщеніе, не позволивъ ему даже оставаться вмѣстѣ съ ученикомъ. А по прошествіи нѣсколькихъ дней ведутъ Праведнаго въ дворець, гдѣ возсѣдалъ весь сенатъ и какимъ то убійственнымъ и драконовскимъ ⁴⁾ взоромъ смотрѣлъ на него. Судъ ⁵⁾ надъ нимъ предоставляютъ сакелларію ⁶⁾, оказавшемуся первымъ по чину, человѣку опытному въ рѣчи, искусному сочинять слова и болѣе всѣхъ способному иска-

¹⁾ Г: объ этомъ подробно написано въ Житіи св. Мартина, со- сланаго, по повелѣнію царя, въ Херсонесъ,—неразумный царь замучилъ и многихъ другихъ епископовъ.

²⁾ Р: solo ejus aspectu

³⁾ Д. приб: узы носяща.

⁴⁾ Б и Р: δρακοντοδιδες вм. С. *μανχίρ*.

⁵⁾ Б *κρίσιν* вм. С *δίκην*

⁶⁾ Должность казначея при царскомъ дворѣ и въ Великой Церк- ви. Д: газофилаксу.